



Pompes submersibles In-Line Booster auto-ventilées

INSTALLATION ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Nous vous remercions de votre achat de ce produit Whale®. Depuis plus de 60 ans, Whale® a montré la voie dans la conception et la fabrication de systèmes d'arrivée et d'évacuation d'eau, notamment : pompes, plomberie, robinets et douches pour applications basse tension. La société et ses produits se sont forgés une solide réputation en termes de qualité, de fiabilité et d'innovation soutenue par un excellent service client. À lire attentivement avant l'installation et l'utilisation. Pour plus d'informations sur notre gamme de produits complète, visitez : www.whalepumps.com

INSTALLATION TYPE

S'utilise typiquement pour des applications basse tension comprenant les bateaux de plaisance ou les véhicules de loisir tels que les caravanes ou les camping-cars pour pomper l'eau froide propre. Si le matériel est destiné à être utilisé avec un autre liquide, il est de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer qu'il est pleinement compatible avec les liquides à utiliser et qu'un système de règles de travail sécurisé est appliqué à l'installation, à l'utilisation et à la maintenance.

SOMMAIRE

1. Spécifications
2. Principes de fonctionnement
3. Application
4. Avertissements
5. Installation
6. Fonctionnement
7. Maintenance
8. Conseils pratiques
9. Détails de l'assistance
10. Déclaration de conformité, normes et accréditations UE
11. Déclaration de garantie

LISTE D'IMAGES

- Fig A. Installation de la pompe submersible
Fig B. Installation de la pompe en ligne

1. SPÉCIFICATIONS

Spécifications du modèle submersible

Modèle	Standard	Premium	Premium	High Flow
Code produit Spécifications UK	GP1002	GP1352	GP1354	GP1652
Code produit Spécifications UE	GP1010	GP1356	GP1358	GP1656
Tension	12 V d.c.	12 V d.c.	24 V d.c.	24 V d.c.
Taille de fusible recommandée	5 A automobile		3 A automobile	5 A automobile
Poids	0,15 kg (0,3 lbs)			
Raccords de tuyau	Convient à un flexible de 10 mm ($\frac{3}{8}$ " ou 13 mm ($\frac{1}{2}$ ") Pour le raccord de tuyau de $\frac{1}{2}$" : Fixer l'adaptateur en exerçant dessus une forte pression. Remarque : Une fois fixés, les adaptateurs ne peuvent plus être retirés. Pour la plomberie à raccord rapide de 15 mm : Utiliser le WX1511B (adaptateur à tige 11 mm-15 mm). Raccorder le WX1504 (15 mm égal droit) puis la plomberie de 15 mm Pour la plomberie à raccord rapide de 12mm : Utiliser la pièce Whale : WU1211B, et raccorder le WU1204 puis la plomberie de 12 mm			
Matière en contact avec le liquide	Corps de la pompe : ABS, joints : Nitrile®, filtre : Polypropylène, turbine : PBT, câble : PVC			

Tête de décharge	Débit par minute Appel de courant (Remarque : les performances peuvent varier en fonction des installations spécifiques)			
0 m (0 ft)	10,3 l	13,2 l	13,2 l	15,75 l
	2,4 A	3,6 A	3,8 A	3,8 A
1 m (3 ft)	8,75 l	11,75 l	11,75 l	14,75 l
	2,2 A	3,3 A	1,6 A	3,7 A
3 m (9 ft)	5,75 l	9,75 l	9,75 l	12,75 l
	2,0 A	2,9 A	1,455 A	3,5 A

Spécifications du modèle en ligne

Modèle	En ligne Premium	En ligne Premium	En ligne High Flow
Code produit	GP1392	GP1394	GP1692
Tension	12V Gleichstrom	24V Gleichstrom	12V Gleichstrom
Taille de fusible recommandée	5 Amp KFZ-Sicherung	3 Amp KFZ-Sicherung	5 Amp KFZ-Sicherung
Poids	0,15 kg (0,3 lbs)		
Raccords de tuyau	Convient à un flexible de 10 mm ($\frac{3}{8}$ " ou 13 mm ($\frac{1}{2}$ ") Pour le raccord de tuyau de $\frac{1}{2}$" : Fixer l'adaptateur en exerçant dessus une forte pression. Remarque : Une fois fixés, les adaptateurs ne peuvent plus être retirés. Pour la plomberie à raccord rapide de 15 mm : Utiliser le WX1511B (adaptateur à tige 11 mm-15 mm). Raccorder le WX1504 (15 mm égal droit) puis la plomberie de 15 mm Pour la plomberie à raccord rapide de 12mm : Utiliser la pièce Whale : WU1211		
Matière en contact avec le liquide	Corps de la pompe : ABS, joints : Nitrile®, filtre : Polypropylène, turbine : PBT, câble : PVC		

Tête de décharge	Débit par minute Appel de courant		
0 m (0 ft)	13,2 l	13,2 l	15,75 l
	3,6 A	3,8 A	3,8 A
1 m (3 ft)	11,75 l	11,75 l	14,75 l
	3,3 A	1,6 A	3,7 A
3 m (9 ft)	9,75 l	9,75 l	12,75 l
	2,9 A	1,45 A	3,5 A

Remarque : Les performances de la pompe dépendront des systèmes de plomberie et des restrictions sur les sorties dans votre installation. Les modèles Premium et High Flow nécessitent des raccords de tuyaux de $\frac{3}{8}$ " (10 mm). Ils peuvent s'adapter à des tuyaux de $\frac{1}{2}$ " (13 mm) en intercalant les adaptateurs $\frac{1}{2}$ " fournis avec la pompe. La politique de Whale consiste en une amélioration continue et nous nous réservons le droit de modifier les spécifications sans préavis.

2. PRINCIPES DE FONCTIONNEMENT

Pour l'installateur

Vérifier que le produit est adapté à l'application prévue, respecter les présentes instructions d'installation et s'assurer que l'ensemble du personnel concerné a lu les points énumérés ci-dessous. S'assurer également que les présentes instructions de service sont transmises à l'utilisateur final.

Pour l'utilisateur

Lire les points énumérés ci-dessous avant l'installation et l'utilisation d'équipements.

3. APPLICATION

- Ces pompes sont destinées à pomper l'eau froide propre dans des applications basse tension telles qu'un bateau de plaisance ou un véhicule de loisir.
- Les modèles submersibles sont conçus pour être entièrement immergés dans l'eau tandis que la pompe In-Line Booster est conçue pour fonctionner dans le conduit entre l'alimentation d'eau et la sortie.
- Les pompes sont uniquement destinées à une utilisation intermittente - tout fonctionnement en continu ne doit pas dépasser 15 minutes.

4. AVERTISSEMENTS



- S'assurer qu'un système de règles de travail sécurisé est appliqué à l'installation, à l'utilisation et à la maintenance.
- Toujours débrancher les sources d'alimentation avant de procéder à une installation ou à des branchements.
- Le câblage doit se conformer aux normes électriques en vigueur et inclure un fusible automobile de 5 A pour chaque pompe. Un câblage incorrect peut provoquer un incendie pouvant entraîner des blessures ou même la mort. Les conseils de câblage fournis ne sont donnés qu'à titre informatif.
- Veillez noter qu'une installation incorrecte est susceptible d'invalider la garantie.
- Ne convient pas au pétrole, aux liquides à faible point d'éclair et aux produits chimiques agressifs. Ne doit pas être utilisé pour le pompage de pétrole ou de tout autre liquide inflammable ou corrosif.
- Ne pas utiliser la pompe dans de l'eau à des températures supérieures à 40 °C (100 °F).
- Pour les modèles de pompes submersibles, mieux vaut positionner la pompe verticalement dans le réservoir.
- Contactez l'Assistance Whale® au +44 (0)28 9127 0531 pour des conseils supplémentaires sur ce produit ou son installation.

5. INSTALLATION - TOUS LES MODÈLES

- À noter** - Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des revendications découlant d'une installation incorrecte, d'une modification non autorisée ou d'un mauvais usage du produit.
- Avant l'installation, s'assurer que le système est entièrement purgé. Pour ce faire, ouvrir et refermer toutes les sorties afin d'expulser l'eau et l'air et vérifier que la pompe submersible peut atteindre le bas du conteneur d'eau.

INSTALLATION DE LA POMPE SUBMERSIBLE - Voir Fig. A

Pour les raccords de plomberie, consulter le Tableau des spécifications ci-dessus. La sortie de la pompe **DOIT** être plus haute que l'entrée. Doit être installé de l'une des façons suivantes :

- Avec une pompe au sol - Fig. A1
- Avec un robinet à microrupteur - Fig. A2 et A3
- Avec un système à pressostat - Fig. A4

Remarque : Lorsqu'il existe une longue course de tuyaux entre la pompe et le robinet, il est utile d'intercaler un clapet anti-retour (FV1227) dans le tuyau à proximité du robinet.

Étape 1

Désactiver l'alimentation 12 V d.c.

Étape 2

Brancher à une alimentation 12 ou 24 V et à un interrupteur appropriés.

- Fil marron sur la borne positive
- Fil bleu sur la borne négative
- Chaque pompe doit être protégée avec le fusible approprié

Étape 3

- Ajuster la longueur de tuyau requise à la pompe puis immerger entièrement la pompe dans le conteneur d'eau.
- Afin d'éviter toute pénétration d'air ou fuite d'eau, il est important que tous les raccords de tuyaux (à la pompe, au réservoir, au chauffe-eau et aux robinets) soient solidement fixés.
- Si vous utilisez un pressostat en ligne Whale (WU7207), un sectionneur **doit être** installé afin de protéger la pompe d'une mise en marche accidentelle lorsque le système n'est pas utilisé. Le pressostat **doit être** intégré à la tuyauterie à proximité directe de la pompe et en amont de tout autre équipement (voir Fig. A).

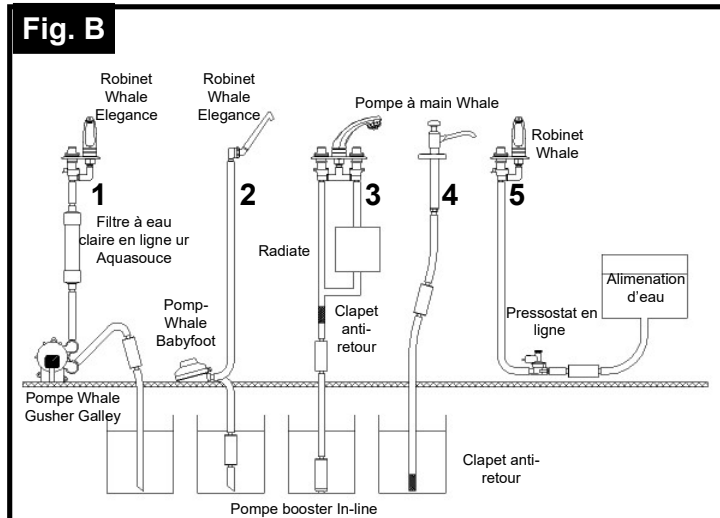
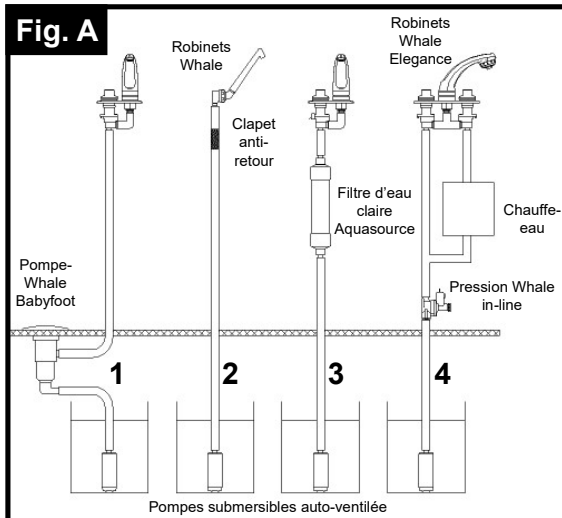
INSTALLATION EN LIGNE - voir Fig. B

- Pour les raccords de plomberie, consulter le Tableau des spécifications ci-dessus.
- Doit être installé de l'une des façons suivantes :
 - Avec une pompe à pied (Fig. B1 et B2). Positionner la pompe dans le tuyau d'aspiration entre la pompe à pied et le réservoir d'eau, pas entre la pompe à pied et le robinet.
 - En ligne pour augmenter le rendement de la pompe submersible (Fig. B3).
 - Avec une pompe à main (Fig. B4).
 - Dans un système pressurisé (Fig. B5).
- Lorsqu'il existe une longue course de tuyaux entre la pompe et le robinet, il est utile d'intercaler un clapet anti-retour (FV1227) dans le tuyau à proximité du robinet.

6. FONCTIONNEMENT

Amorçage de la pompe.

- Une fois entièrement immergée dans l'eau, les pompes submersibles sont amorcées et distribuent immédiatement de l'eau.
- Les pompes In-Line Booster **doivent être** amorcées en utilisant soit l'effet de la gravité voir Fig. B5) ou en utilisant une pompe à main (Fig. B4) ou une pompe à pied (Fig. B1 et Fig. B2) jusqu'au plein débit d'eau à la sortie.
 - Une fois amorcée, la pompe est prête à l'emploi et doit demeurer amorcée pour une utilisation répétée
 - Par mesure de sécurité supplémentaire, un clapet anti-retour Whale (FV1227) peut être intercalé dans le tuyau d'aspiration. (Fig. A2 / Fig. B3) un réamorçage n'est nécessaire que lorsque l'alimentation en eau a été complètement purgée et que le réservoir est à nouveau rempli
 - Si vous utilisez une pompe Whale Tiptoe, laissez le plongeur en position « verrouillé » pendant le fonctionnement. S'assurer que le sectionneur est en marche. Ouvrir le robinet / la pompe doit démarrer



Remarques :

- * Ne pas faire fonctionner la pompe à sec
- * Ne pas utiliser la pompe dans de l'eau à des températures supérieures à 40 °C (100 °F)

7. MAINTENANCE

- Les filtres des pompes submersibles doivent être inspectés et nettoyés à intervalles réguliers afin de s'assurer que l'alimentation en eau est exempte de débris, en particulier à partir de réservoirs, ce qui réduit le risque d'obstruction de la pompe. Les pompes sont des unités hermétiques et ne nécessitent pas de maintenance supplémentaire.
- Hivernation : Pour le protéger des dégâts dus au gel, purger l'ensemble du système.

8. CONSEILS PRATIQUES

- Pour les pompes submersibles - Avant sa mise en service, placer la pompe dans l'eau et l'agiter quelques secondes afin d'évacuer l'air emprisonné. Cela garantira un amorçage réussi et doit être répété lorsque le réservoir d'eau est à nouveau rempli.
- Pour la pompe Whale In-Line Booster - Avant la mise en marche, vérifier qu'il y a de l'eau dans le réservoir et que le système a été amorcé.
- Vérifier que tous les raccords de tuyau sont solidement fixés et étanches.
- Vérifier que l'alimentation électrique est à 12 ou 24 volts selon le modèle. Une tension moindre (p.ex. en cas de batterie faible) ou un fil d'une épaisseur inférieure à AWG #16 peut provoquer une chute de tension le long du câble et diminuer les performances.
- S'assurer de la présence d'une ventilation appropriée dans le réservoir d'eau afin d'éviter la formation d'un vide et de restreindre le débit d'eau. Tout raccord de réservoir ou de capuchon doit disposer d'un orifice de ventilation d'un diamètre d'au moins $\frac{3}{16}$ " (5 mm).
- Vérifier que la polarité de la pompe est correcte, c.à-d. marron sur « + » et bleu sur « - ».
- Entreposer dans un endroit propre et sec à température ambiante en cas de non-utilisation.

9. DÉTAILS SUR L'ASSISTANCE

Pour des conseils concernant une installation ou des pièces détachées, veuillez contacter l'Assistance Whale :

Tél. : +44 (0)28 9127 0531 E-mail info@whalepumps.com
 Assistance États-Unis Tél. : +1 616 897 9241 E-mail usasales@whalepumps.com
 Internet : www.whalepumps.com

10. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Description de l'équipement : Pompes Standard, Premium et High Flow

Nous déclarons, par la présente, sous notre unique responsabilité, que l'équipement ci-dessus respecte les dispositions des directives européennes suivantes.

Directive sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/UE. Marquage CE apposé : 20/9/06

Base sur laquelle est déclarée la conformité

L'équipement ci-dessus est conforme aux impératifs de protection de la directive CEM.

Normes appliquées

EN60335-1:2002 Sécurité des appareils électriques ménagers et analogues. EN60335-2-41:2003 Exigences particulières concernant les pompes.

EN55014-1:2006 & A1:2009 Compatibilité électromagnétique Exigences concernant les appareils ménagers, les outils électriques et analogues.

Émission. EN55014-1:2006

EN55022:2006 & A1:2007 Équipements de traitement de l'information : Caractéristiques de perturbations radio - limites et méthodes de mesure.

Signature (personne autorisée)

Richard Bovill
 Directeur de l'ingénierie

11. GARANTIE

©Copyright Whale 2017 - Tous droits réservés. Toute reproduction intégrale ou partielle sans autorisation est interdite. Whale® est une marque déposée de la société Munster Simms Engineering Limited, Bangor, Irlande du Nord, opérant sous le nom de Whale. La politique de Whale consiste en une amélioration continue et nous nous réservons le droit de modifier les spécifications sans préavis. Les illustrations sont uniquement présentes à titre indicatif. Ni l'exactitude, ni la caractéristique complète des informations contenues dans n'importe quelle brochure du produit ne sont garantis par la société et sont sous réserve de modification à la seule discrétion de celle-ci. Veuillez noter qu'en contactant l'Assistance Whale, vous accordez votre consentement à recevoir des mises à jour, informations de rappel, guides d'assistance et messages marketing pertinents de notre part concernant nos produits et ce par la poste, par e-mail ou par téléphone, à moins que vous ayez formulé une objection quant à de tels messages.

Munster Simms Engineering Ltd (Whale)

2 Enterprise Road, Bangor, Co Down, Irlande du Nord BT19 7TA

Tel: +44 (0)28 9127 0531 Web: www.whalepumps.com Email: info@whalepumps.com